

RAK1301

Arr. Rangga Aristo Kulas

# Sajojo

SATB divisi, percussion

MUZIKSEA

## Arranger's Note

*Sajojo* is regional song originating from Papua. The lyrics were written using the language of the tribe in *Sorong*. Usually, the song is often used as an accompaniment to the *Sajojo* dance. The song tells of a village flower girl who is in demand by many men because of her beauty. A man seeks permission from the girl's father to ask her out.

This arrangement calls for a *tifa*, which is a single-headed goblet drum used throughout the Maluku Islands of Eastern Indonesia, where it is traditionally the "dominant instrument" in music from the Maluku province. A djembe may be used as a substitute.

### Original

Sajojo, sajojo  
Yumanamko misa papa  
Samuna muna muna keke  
Samuna muna muna keke

Kuserai, kusaserai rai rai rai rai  
Inamgo mikim ye  
Pia sore, piasa sore ye ye

### Indonesian

Aku Jojo aku Jojo	I'm Jojo, I'm Jojo
Aku minta izin pada bapak	I asked permission from you
Membawa putri bapak Keke	To take your daughter Keke
Membawa putri bapak Keke	To take your daughter Keke
Aku akan memberikan seluruh hidupku	I will give my whole life
Kami berencana pergi keluar	We plan to go out
Kami akan pulang sore hari	We'll be back in the afternoon

### English

# Sajojo

for SATB divisi and percussion

David Rumagesan (Black Brothers)  
Arranged by Rangga Aristo Kulas

$\text{♩} = 100$

Solo      Soprano      Alto      Tenor      Bass

Tifa

$\text{♩} = 100$

$f$

Solo      Tifa

He - - o, he - - o,

The musical score consists of five staves. The top four staves represent the SATB divisi (Solo, Soprano, Alto, Tenor) in G clef, 4/4 time, and B-flat key signature. The Solo part starts with a note. The Tifa part is on the bottom staff, also in 4/4 time and B-flat key signature, featuring a unique rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The vocal parts have rests in the first measure. In the third measure, the Solo part begins singing with lyrics 'He - - o,' while the Tifa part continues its rhythmic pattern. Measure numbers 1 and 3 are indicated above the staves.



Unauthorised duplication  
of this score is illegal

7 *duet*

Solo

Tifa

he - - o, he - - o.

11

S: *fp* — *ff* *mf*  
gliss.  
Sa - - jo - jo!  
Sa - jo - jo,  
Sa - jo - jo.

A: *fp* — *ff* *mf*  
gliss.  
Sa - - jo - jo!  
Sa - jo - jo,  
Sa - jo - jo.

T: *fp* — *ff* *mp*  
gliss.  
Sa - - jo - jo!  
Sa - jo - jo, sa - jo - jo, sa - jo - jo.

B: *fp* — *ff* *mp*  
gliss.  
Sa - - jo - jo!  
Sa - jo - jo, sa - jo - jo, sa - jo - jo.

Tifa

15

S: *f* *mp*  
Yu-ma-na-m-ko mi-sa pa-pa Sa-mu-na mu-na mu-na ke - ke sa-mu-na ke - ke.

A: *f* *mp*  
Yu-ma-na-m-ko mi-sa pa-pa Sa-mu-na mu-na mu-na ke - ke sa-mu-na ke - ke.

T: *mf* *mp*  
Ah! pa-pa Sa - - jo - jo, sa - jo - jo, sa - jo - jo.

B: *mf* *mp*  
Ah! pa-pa Sa - - jo - jo, sa - jo - jo, sa - jo - jo.

Tifa

19 *f*

T Ku - se - rai ku - sa - se - rai rai rai rai rai.

B Ku - se - rai ku - sa - se - rai rai rai rai rai.

Tifa

22 *f*

S Ku - se - rai ku - sa - se - rai rai rai rai rai.

A Ku - se - rai ku - sa - se - rai rai rai rai rai.

T rai rai rai rai rai.

B rai rai rai rai rai.

Tifa

25 *p* *f*

S I-nam-go mi kim ye kia so-re, kia-sa so - re, ye - ye.

A I-nam-go mi kim ye kia so-re, kia-sa so - re, ye - ye.

T I-nam-go mi-kim-ye kia so re, kia-sa so - re. Sa -

B I-nam-go mi-kim-ye kia so re, kia-sa so - re. Sa -

Tifa

28

Soprano (S) — I - nam - go mi - kim - ye

Alto (A) — I - nam - go mi - kim - ye

Tenor (T) — 8 jo - jo, sa - jo - jo. I - nam - go mi - kim - ye

Bass (B) — jo - jo, sa - jo - jo. I - nam - go mi - kim - ye

Tifa —

30

Soprano (S) — kia so - re, kia - sa so - re,

Alto (A) — kia so - re, kia - sa so - re,

Tenor (T) — 8 kia so - re, kia - sa so - re.

Bass (B) — kia so - re, kia - sa so - re.

Tifa —

32

S

A *mp*  
Sa - jo - jo Sa - jo - jo

T *mp*  
Sa-mu na mu na mu na ke - ke Sa-mu na mu na mu na ke

B *mp*  
Sa-mu na mu na mu na ke - ke Sa-mu na mu na mu na ke

Tifa

36

S *mf*  
Sa - jo - jo Sa - jo - jo, sa - jo - jo,

A *mf*  
Sa - jo - jo Sa - jo - jo, sa - jo - jo,

T *mf*  
ke Sa mu na mu na mu na ke - ke sa - jo - jo,

B *mf*  
ke Sa mu na mu na mu na ke - ke sa - jo - jo,

Tifa

40

Soprano (S) - *mf*  
 Alto (A) - *mf*  
 Tenor (T) - *mp*  
 Bass (B) - *mp*  
 Tifa

Sa - jo - jo, sa - jo - jo.  
 Sa - jo - jo, sa - jo - jo.  
 Sa - jo - jo, sa - jo - jo, sa - jo - jo, sa - jo - jo.  
 Sa - jo - jo, sa - jo - jo, sa - jo - jo, sa - jo - jo.

43

Soprano (S) - *f*  
 Alto (A) - *f*  
 Tenor (T) - *mf*  
 Bass (B) - *mf*  
 Tifa

Yu-ma-na - m - ko mi - sa pa - pa Sa - mu na mu na mu na ke - ke sa - mu - na ke -  
 Yu-ma-na - m - ko mi - sa pa - pa Sa - mu na mu na mu na ke - ke sa - mu - na ke -  
 Ah! pa - pa Sa - jo - jo, sa - jo - jo, sa -  
 Ah! pa - pa Sa - jo - jo, sa - jo - jo, sa -

46

Soprano (S) vocal line with lyrics: -ke. Sa - jo - jo, sa - jo - jo. Yu-ma-na-m-ko mi - sa

Alto (A) vocal line with lyrics: -ke. Sa - jo - jo, sa - jo - jo. Yu-ma-na-m-ko mi - sa

Tenor (T) vocal line with lyrics: jo - jo, sa - jo - jo. Sa - jo - jo, Ah!

Bass (B) vocal line with lyrics: jo - jo, sa - jo - jo. Sa - jo - jo, sa - jo - jo, sa - jo - jo, Ah!

Tifa (percussion) rhythmic pattern: (Detailed description: A series of eighth-note pairs followed by a rest, then a sixteenth-note pair followed by a rest, and finally a sixteenth-note pair followed by a rest.)

50

Soprano (S) vocal line with lyrics: pa - pa Sa - mu na mu na mu na ke - ke sa - mu - na ke - ke.

Alto (A) vocal line with lyrics: pa - pa Sa - mu na mu na mu na ke - ke sa - mu - na ke - ke.

Tenor (T) vocal line with lyrics: pa - pa Sa - mu - na ke - ke, sa - mu - na ke - ke,

Bass (B) vocal line with lyrics: pa - pa Sa - mu - na ke - ke, sa - mu - na ke - ke,

Tifa (percussion) rhythmic pattern: (Detailed description: A series of eighth-note pairs followed by a rest, then a sixteenth-note pair followed by a rest, and finally a sixteenth-note pair followed by a rest.)

This page is intentionally left blank.

To purchase the score, please visit  
**[www.muziksea.com](http://www.muziksea.com)**

**MUZIKSEA**

59

Soprano (S) *p*  
 Alto (A) *p*  
 Tenor (T) *p*  
 Bass (B) *p*  
 Tifa

I - nam - go mi - kim ye kia so - re, kia - sa so -  
 I - nam - go mi - kim ye kia so - re, kia - sa so -  
 I-nam-go mi-kim-ye kia so - re, kia - sa so -  
 I-nam-go mi-kim-ye kia so - re, kia - sa so -

61

Soprano (S) *f*  
 Alto (A) *f*  
 Tenor (T) *f*  
 Bass (B) *f*  
 Tifa

-re, ye - ye. I-nam go mi-kim-ye  
 -re, ye - ye. I-nam go mi-kim-ye  
 -re. Sa - jo - jo, sa - jo - jo. I-nam-go mi-kim-ye  
 -re. Sa - jo - jo, sa - jo - jo. I-nam-go mi-kim-ye

64

S      kia so - re, kia - sa so - re,

A      kia so - re, kia - sa so - re,

T      kia so - re, kia - sa so - re. Sa -

B      kia so - re, kia - sa so - re.

Tifa

66

S      I-nam go mi-kim ye kia so-re, kia-sa so - re, ye - ye.

A      I-nam go mi-kim ye kia so-re, kia-sa so - re, ye - ye.

T      jo - jo, sa - jo - jo. I-nam go mi-kim - ye kia so-re, kia-sa so - re. Sa -

B      jo - jo, sa - jo - jo. I-nam go mi-kim - ye kia so-re, kia-sa so - re. Sa -

Tifa

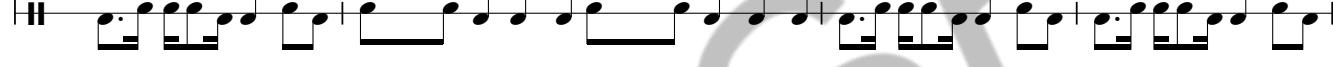
70

Soprano (S) 

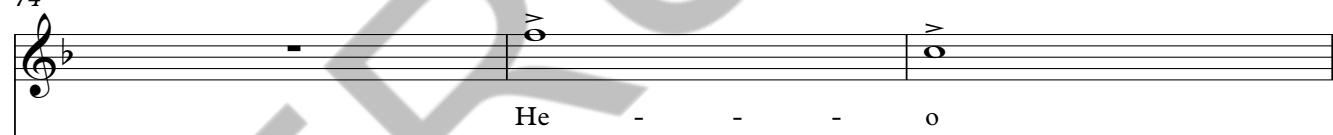
Alto (A) 

Tenor (T) 

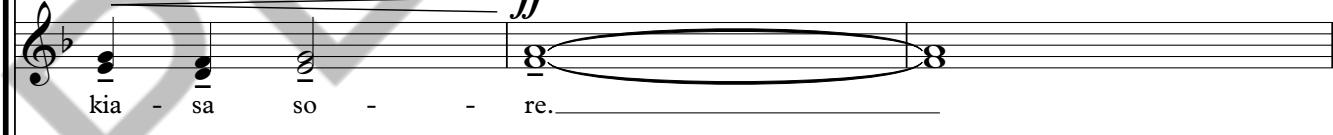
Bass (B) 

Tifa 

74

Solo 

Soprano (S) 

Alto (A) 

Tenor (T) 

Bass (B) 

Tifa 

77

Soprano (S):  
Alto (A):  
Tenor (T):  
Bass (B):  
Tifa:  
7/8

*f* ————— *ff* *s*

sa mu - na, mu - na, mu - na ke - ke.

*f* ————— *ff*

sa mu - na, mu - na, mu - na ke - ke.

*f* ————— *ff*

mu - na, mu - na, sa mu - na, mu - na, mu - na ke - ke.

*f*

mu - na, mu - na, sa mu - na, mu - na, mu - na ke - ke.

Tifa: *s* *ff* *s*